

## LENAPE LANGUAGE LESSONS 1.21

### Level 1, Lesson 21

*Monday:* New Number Words/ Conversation

*Tuesday:* New Action Words/Conversation Review

*Wednesday:* New Living Words (animate)/Conversation Review/Aptonahanne Lesson

*Thursday:* New non-living words (inanimate)/Word Review/Aptonahanne Review/Story

*Friday:* Test/Song of the month/Game of the month

### MONDAY

*New Number Words* - Practice the following pronunciations:

**peshkunk txintxke** (*paysh-kunk txeen-xkee*) = 90

**peshkunk txintxke ok kweti** = 91

**peshkunk txintxke ok nisha** = 92

**peshkunk txintxke ok naxa** = 93

**peshkunk txintxke ok newa** = 94

**peshkunk txintxke ok palenaxk** = 95

**peshkunk txintxke ok kwetash** = 96

**peshkunk txintxke ok nishash** = 97

**peshkunk txintxke ok xash** = 98

**peshkunk txintxke ok peshkung** = 99

### Conversation

Hanna: **He Uma. Keku hech kemikendam?** Hello grandmother. What are you doing?

Uma: **Nkelixike** (*guh-lee-xhee-kay*). I am sewing.

Nkati (*gah-tee*) **nkishi**. I am almost finished.

**Keku hech ktite** (*ktee-tay*)? What do you think?

Hanna: **Ntite** (*dee-tay*) **shiki**. I think it is beautiful.

**Tani hech nkahe?** Where is my mother?

Uma: **Enta wixenink** (*en-dah wee-huhn-ink*). In the kitchen.

**Ahponhe** (*ah-pone-hay*). She is baking bread.

Hanna: **Tani hech lenuwak** (*len-oo-wahk*)? Where are the men?

Uma: **Kux manaxe** (*muh-nah-kay*). Your father is cutting wood.

**Kemuxumes ame** (*ah-may*). Your grandfather is fishing.

Hanna: **Tani hech naxans?** Where is my brother?

Uma: **Taktani**. I don't know

**Konaet wite** (*wee-tay*) **kemuxumes**. Maybe he went with your grandfather.

**Ika! Nkishi. Yukwe xu newichema** (*nuh-wee-chuh-muh*) **kahe**. There! I am finished.

Now I will help your mother.

Hanna: **Nepe!** Me too!

### TUESDAY

New Action Words - Practice saying the following action words:

**nkelixike** = I am sewing

**ktite** = you think

**ntite** = I think

**ahponhe** = She/he is baking bread

**manaxe** = He/she is cutting wood

**ame** = He/she is fishing.

**wite** = He/she went with (someone)

**newichema** = I help her/him

### Conversation Review

Hanna: **He Uma. Keku hech kemikendam?** Hello grandmother. What are you doing?

Uma: **Nkelixike** (*guh-lee-xhee-kay*). I am sewing.

Nkati (*gah-tee*) **nkishi**. I am almost finished.

**Keku hech ktite** (*ktee-tay*)? What do you think?

Hanna: **Ntite** (*dee-tay*) **shiki**. I think it is beautiful.

**Tani hech nkahe**s? Where is my mother?

Uma: **Enta wixenink** (*en-dah wee-huhn-ink*). In the kitchen.

**Ahponhe** (*ah-pone-hay*). She is baking bread.

Hanna: **Tani hech lenuwak** (*len-oo-wahk*)? Where are the men?

Uma: **Kux manaxe** (*muh-nah-kay*). Your father is cutting wood.

**Kemuxumes ame** (*ah-may*). Your grandfather is fishing.

Hanna: **Tani hech naxans**? Where is my brother?

Uma: **Taktani**. I don't know

**Konaet wite** (*wee-tay*) **kemuxumes**. Maybe he went with your grandfather.

**Ika! Nkishi. Yukwe xu newichema** (*nuh-wee-chuh-muh*) **kahe**s. There! I am finished.

Now I will help your mother.

Hanna: **Nepe!** Me too!

### WEDNESDAY

New living (animate) words - Color the man on the coloring sheet. Practice the pronunciations of the following words:

**lenu** (*len-oo*) = man

**lenuwak** (*len-oo-wahk*) = men

### Conversation Review

Hanna: **He Uma. Keku hech kemikendam?** Hello grandmother. What are you doing?

Uma: **Nkelixike** (*guh-lee-xhee-kay*). I am sewing.

Nkati (*gah-tee*) **nkishi**. I am almost finished.

**Keku hech ktite** (*ktee-tay*)? What do you think?

Hanna: **Ntite** (*dee-tay*) **shiki**. I think it is beautiful.

**Tani hech nkahe**s? Where is my mother?

Uma: **Enta wixenink** (*en-dah wee-huhn-ink*). In the kitchen.

**Ahponhe** (*ah-pone-hay*). She is baking bread.

Hanna: **Tani hech lenuwak** (*len-oo-wahk*)? Where are the men?

Uma: **Kux manaxe** (*muh-nah-kay*). Your father is cutting wood.

**Kemuxumes ame** (*ah-may*). Your grandfather is fishing.

Hanna: **Tani hech naxans**? Where is my brother?

Uma: **Taktani**. I don't know

**Konaet wite** (*wee-tay*) **kemuxumes**. Maybe he went with your grandfather.  
**Ika! Nkishi. Yukwe xu newichema** (*nuh-wee-chuh-muh*) **kahes**. There! I am finished.  
Now I will help your mother.  
Hanna: **Nepe!** Me too!

### *Aptonahanne (Flow of words) Lesson*

As was discussed in earlier lessons, some Lenape verbs stand for both the action, and the word that is the object of the action:

**Nshixhempsa** = I wash clothes  
**Kshixenchuwe** = You wash dishes

Some more examples of this type of verb from this week's conversation are:

**ahponhe** = She/he is baking bread ("**ahpon**" = "bread")  
**manaxe** = He/she is cutting wood

In a similar fashion, some noun words contain a verb form:

**enta wixenink** = kitchen (literally, "where one cooks")

"**enta**" can be used to mean "when" or "where".

Typically, "**tani**" is used when referring to a person's going somewhere, or to ask where someone or something is.

"**enda**" is used most often to mean "in this place".

"**nkati**" is used before the verb (preverb) to say that someone is "almost" doing something:

**nkati nkishi** = I am almost finished  
**nkati kawi** = I almost fell asleep

"**kati**" would be used for "you" or "he":

**kati** (*kah-tee*) **kishi** = You/He is almost finished  
**kati kawi** = You/He is almost asleep.

## **THURSDAY**

*New non-living (inanimate) words* - Color the bread coloring sheets. Practice the pronunciations:

**ahpon** (*ah-pone*) = bread  
**ahpona** (*ah-pone-nah*) = breads

*Word Review* - Practice the following words:

**palenaxk txintxke** = 50  
**kwetash txintxke** = 60  
**nishash txintxke** = 70  
**xash txintxke** = 80  
**peshkunk txintxke** = 90  
**emhones** = spoon  
**emhonsak** = spoons  
**shitay** = soup  
**tipas** = chicken  
**tipasak** = chickens  
**nichan** = my child; my daughter  
**nichanak** = my children  
**mimens** = child  
**mimensak** = children  
**ana** = mother  
**nux** = my father  
**nkwis** = my son

**nuhuma** = my grandmother  
**nemuxumes** = my grandfather  
**lokens** = dish  
**lokensa** = dishes  
**paent** = cup  
**paenta** = cups  
**ehukwenk** = necklace  
**ehukwenka** = necklaces  
**tepinxkepi** = bracelet  
**tepinxkepia** = bracelets  
**taxan** = wood; firewood  
**lokwenipuwakan** = supper  
**lenu** = man  
**lenuwak** = men  
**ahpon** = bread  
**ahpona** = breads

### Action word review

**newixenin** I cook it  
**kemitsi** you eat.  
**nta** = I go  
**nkishi** = I am finished  
**nemikemosi** = I am working  
**mikemosu** = He/She is working  
**kshixenchuwe** = you wash dishes  
**nshixhempsa** = I wash clothes  
**nchikhike** = I sweep  
**ntaxamaok** = I feed them  
**kwichemel** = I help you  
**wichemi** = help me  
**newichema** = I help her/him  
**newinkatamen** = I like it  
**kwinkatamen** = You like it

**nemahelam** = I buy it  
**kemahelam** = You buy it  
**ntapi** = I am here  
**ahpu** = He/he is here  
**mpa** = I come  
**pech** = She/He will come  
**nati** = You fetch it  
**alai** = She/He is hunting  
**nkelixike** = I am sewing  
**ktite** = you think  
**ntite** = I think  
**ahponhe** = She/he is baking bread  
**manaxe** = He/she is cutting wood  
**ame** = He/she is fishing.  
**wite** = He/she went with (someone)

### Aptonahanne Review

Ask your child to say the following: (Have her/him repeat each sentence substituting the Lenape words below.)

My grandmother is almost finished. (**Kati kishi, nuhuma.**)

My grandmother is baking bread. (**Nuhuma aphonhe.**)

I think grandmother is here. (**Ntite nuhuma ahpu.**)

**nkahes** = my mother  
**nux** = my father  
**nkwis** = my son  
**nichan** = my daughter

**nemuxumes** = my grandfather  
**nemis** = my sister  
**naxans** = my brother

Your grandfather is cutting wood. (**Kemuxumes manaxe.**)  
Your grandfather is fishing. (**Kemuxumes ame.**)  
He went with your grandfather. (**Wite kemuxumes.**)

**kahes** = your mother  
**kux** = your father  
**kwis** = your son  
**knichan** = your daughter

**kuhuma** = your grandmother  
**kemis** = your sister  
**kxans** = your brother

**Read a Story** - Read the Story "A Lesson From the Forest".

### **FRIDAY**

**Game of the month** Play "Store". Use a variety of the numbers we have learned to price mark items in your store. Use items covered in the lessons. Have your child say **Kexa hech lawtu?** To ask the price of something. Respond in terms of dollars (**dalas**). Encourage your child to use the words for "it is expensive", "it is cheap", "I like it", and "I will buy it."

**Song of the month** Sing the song "The River" with your child.

### **Test**

1. Ask your child to count from 50 to 90 in Lenape.
2. Ask your child to say the following and have her/him repeat the question substituting the Lenape words below.

What are you doing, mother? **Keku hech kemikendam, ana?**

**nuxa** = father  
**nkwis** = son  
**nichan** = daughter  
**uma** = grandmother

**muxumsa** = grandfather  
**xatash** = sister  
**xansa** = brother  
**naxisemes** = brother, sister, cousin

3. Ask your child to say the following in Lenape:

I am sewing. (**Nkelixike**)  
My grandmother is almost finished. (**Kati kishi, nuhuma.**)  
Your mother is baking bread. (**nkahes aphonhe.**)  
I think our brother is here. (**Ntite naxansana ahpu.**)  
My grandfather is cutting wood. (**Nemuxumes manaxe.**)  
Your sister is fishing. (**Kemis ame.**)  
He went with our daughter. (**Wite nichanana.**)  
Where is my father? (**Tani hech nux?**)  
Tonight, your grandfather will come. (**Piskeke, kemuxumes pech.**)  
Your grandfather is hunting. (**Kemuxumes Alai.**)

Tomorrow, he will bring your brother. (**Alapa xu peshi kxans**).

Our grandmother is working today. (**Kishkwik nuhumana mikemosu**.)

3. Ask your child to say the Lenape words for the following:

**emhones** = spoon

**emhonsak** = spoons

**shitay** = soup

**tipas** = chicken

**tipasak** = chickens

**nichan** = my child; my daughter

**nichanak** = my children

**mimens** = child

**mimensak** = children

**ana** = mother

**nux** = my father

**nkwis** = my son

**nuhuma** = my grandmother

**nemuxumes** = my grandfather

**loken** = dish

**loken** = dishes

**paent** = cup

**paenta** = cups

**ehukwenk** = necklace

**ehukwenka** = necklaces

**tepinxkepi** = bracelet

**tepinxkepia** = bracelets

**taxan** = wood; firewood

**lokwenipuwakan** = supper

**lenu** = man

**lenuwak** = men

**ahpon** (*ah-pone*) = bread

**ahpona** (*ah-pone-nah*) = breads

Say "**Wulit!**" to your child. Once your child has mastered the material in this lesson, proceed to lesson twenty-two. The lessons are designed as weekly lessons, but always let your child take things at his/her own pace taking time to master one lesson before proceeding to the next. For best results, follow the weekly plan day by day. Each weekly lesson will be designed the same way. It is good for the child to get into the routine.

**It is important to use these words in your daily life as much as possible.**